H2 שכל SACHAL (61/91) ymmärtää

(päivitelty 21.7.2021)

2 HEPREA SANAT https://gen.fi/h2.html
H2 ש SIN https://gen.fi/h2-4.html
H2 שכ SIN–KAF https://gen.fi/h2-4k.html
H2 שכל sachal (61/91) ymmärtää
https://gen.fi/h2-4kl.html

SISÄLLYSLUETTELO (luonnos)

0. Dokumentteja
1. Juuri
2. Verbi
3. Sanat Tanachissa

0. DOKUMENTTEJA

Liljeqvist, Matti: Vanhan testamentin heprean ja aramean sanakirja. Finn Lectura 2010

1. JUURI שכל SACHAL (61/91) ymmärtää

√שכל sachal (61/91) ymmärtää, harkita, toimia viisaasti,
to understand, consider, be prudent, act wisely

2. VERBI שָׂכַל sachal (91x) ymmärtää

√שכל v. (61x) olla ymmärtäväinen, to be prudent

pa. intr. (1x) שכל שָׂכַל
– 1. toimia viisaasti, ymmärtävästi, menestyä (1. Sam. 18:30)

hif. intr./trans. (60x) השכיל הִשְׂכִּיל
– 1. antaa ymmärrystä, to provide understanding
(1. Moos. 3:6, Ps. 32:8)
– 2. käsittää, ymmärtää, to understand (5. Moos. 32:29, Joos. 1:8)

– 3. opiskella, tutkia, tutkistella, harkita tarkkaan,
to consider attentively (Neh. 8:13)
– 4. toimia ymmärtävästi: laittaa käsivarret ristiin,
to act wisely: to place arms crosswide (1x, 1. Moos. 48:14)

1. Moos. 48:14:ssä käytetyn שׂכל-verbin vaihtoehtoinen etymologia:
arab. shikal, naru, jolla sidotaan eläimen jalat
akk. shakkilu, turbaani

3. SANAT TANACHISSA

מַשְׂכִּיל משכיל mask. [hif. partis.] (14x) mietevirsi,
"ymmärrysvirsi, ymmärryksen antaja"

שֶׂכֶל [שֵׂכֶל] שכל mask. (16x, Ps. 111:10) ymmärrys, understanding